

Patrie dal Friûl

DIREZION E MINISTRAZION: Udin, Contrade di Prampar 10. Telefon 2618; Gurizze, Via Crispi 2, Telefon 187. CORISPONDENZE AL M.P.F.: Contrade, Supi 23, Udin, Telefon 3082. ASSOCIAZION AL SFUEI: par un an, in Italie 1000 franc; fûr d'Italie 1800. I palament a « Patrie dal Friûl » o al M.P.F. si puecin fâ cul C.C. Postal n. 917136 innes al M.P.F. Udin.

UN'ALTRE UERE? FRIUL IN MOSTRE

Ce che val, ce che sa e ce che fâs la nestre int

Letaris d'amôr

IV,

Jê a luj

Si pô anje crodi che l'America e la Russie, e fasin di dut par sghindâ il percul di un'altre uere, ma la situzion economiche e politiche lis sbute nome di ch'è bande, e l'uniche pussibilitât di gjavâsi dal brut diest e sta te buine volontât. Ma la buine volontât, magari cussî to, e je une v'alt che nome la puare int la cognos, e la puare int no fâs lez. E son lis « Nazions » a guidâ il diest da l'umanitât e a Nazion no a nê un'anime, nê un cûr, e a nome une panze che no je mai avonde passude.

La « Nazion » no je la « patrie »: patrie e je la tiare dai paris in qualunque cundizion politiche, la tiare dula che si a nas- sût e che si orès vivi in pàs. Nissun'altre tiare no podars jessi par nò compagne de nestre patrie e cussî no podin bramâ la patrie di che'altris. Lujazzi la Nazion e cir par sò nature di glargia e di sbreg- gâ.

E alor ce ese? E je une istituzion cence lidris, un prodot de storie dai titins doi seculi, e je la fan, la sêt e la supiarbie di un tirant da l'Etât di miez jentrade ta l'anime des oligarchis che govèrni i popui. E la sò funzion e je che di siarvis dai popui par svilupâ une politiche di potenze e di espansion. Par tirâ il popui a siarvis dut al è bon: le grandis peraulis di civiltât e di progres, la coreografie des bandieris, il non de Patrie, la storie falsificade ad usum dai dordel, la religion dai sbatricabers e dal valôr militar.

In di di nê, che lis ambizioni personâls no an la fuarze che podèvin vè une volte, parçè che i parons si gombin come la cjomese e la ricjezze dal stât no je tes lôr mians, la Nazion e varès di jessi une cjos superade, che l'umanitât no vares di lassâ jessi: ma une volte bute la remenze, lis nomis e son madressudis: lis nozions si son svignadis par une neces- sitât naturâl di ofese e di difese. E son come i nûi tal cil, che si slargjin, si sglobin e si sbatrin fin- tremai che sclope la saete. Cussî, in chese ultims agn, si a viciât un proces di eliminazion e in chest moment: o si cjatin a vè nome còs Nazions che vèbin in man la po- tenze; dutis chês altris e son ridi- culis pedinis tal zûc pericolôs de dês primis.

Il biel al è che de uere di do- man e des sôs consequenzis no si podarâ dâ la colpe a dîmussin in particular, parçè che la Nazion no je une persone e la sò espansion: e je te sò nature. Nê Truman, nê Stalin, nê Tito no an une vere responsabilitât: e son unegn al siarvis de Nazion, e scugnin fâ l'interes de lôr nazion. Chel di Tito al è un esempli ch'al fevele ciâr.

Il struc di dut chest discors al è che cu lis Nazions o sin fatal- mentri rivâ a une « civiltât da l'irresponsabilitât ». Cûn chest, o- gni discors, ogni tristerie, ogni tradiment, ogni falsitât, ogni sfrat- tament de robe e dal sanc dai popui e son diventadis cjosis justis; e il prin dovê di ogni biât zitàdin al è chel di jessi sgionf, o- amôr di patrie e di rabie cuintri chei che, di par di, j vegnin m- strâz come nimis: dulce et deco- rum est pro patria mori.

E cussî il cil al è neri e duc' sa indula che un'altre uere nus

puartares. Se la Russie e l'America che no la disjadenin, la reson e je une sole: e an pore di no jessi avonde preparadis.

In chese ultims tîmps dutis lis personis di cjâl e di cussienze da l'Europe si son mobilitadis par meti adun une Federazion Euro- peâ, che sedi come un bloc neitrâl e un element di equilibri tra as- dôs grandis potenzis in contrast. Si capis che, se si fîl che la Fede- razion e sedi doman une realtât efetive, bisugne che lis unitât sta-

**FURLANS.
LAIT DUC' A VIODI
LA MOSTRE REGIONAL**

tâls — come che si intindis in di di uê — e vegnin sdramadis, par- çè che e son lôr la gnarvadu- di ogni nazionalism; bisugne che sui cadavar de Nazion al passî il Popul, la Democracie, la Zvittat. A noaltris furlans la geografia e lis cundizions politichis di nê nus an fât un compit impuartant e une grande responsabilitât: o sin, in Italie, di chel pòs che an qual- che pussibilitât di scomenzâ a tra- sformâ la strutture dal pais e di une porate gaore e se'ete tra chês tantis nêdis di ogni sostanzie, che vegnin dîs ogni di. E di vè chest onôr e varesin almanco di at- tignî in bon.

Une poise fûr dai pîs

Al è un país in Italie ch'al orès jessi Svuizzar

O VEVI une grande voc di là a poise une setemane in qualche- ci fûr di man, dula che no si sirtis odor nê di Pulis nê di Ter- ritori Libar: il Friûl al è dut in- toscât.

Un ami mataran mi o meât tal- cjâl il gri di imbusâmi in chest- cjantun di Svuizzare ch'al rest- — cui sa mai par ce reson? — dentri i cufins da l'Italie.

La Storie cuintri la Geografie

La Storie tantis voltis e fâs di- spiez e Geografie: e chest al è un esempli. La valade di Livigno e je viarte di une bande su chê di Mustair (p. t. Monastero), di cheatre viars Poschiavo e di flanc e a doi o tre passâs su l'Alte En- gadin. Par là in Italie si scenen montâ gî finitremai sul pàs di Fo- scagn a 2700 m. e di lì, par une strade impussibil si rive jû a Bor- mio: corantedoi chilometri, che la coriere e impieghie passe dos oris a fâju.

La int e je di zoeje grisonese e fevele un lengaz bastant inûl- che sul romanz s'incalme i lom- bart veltelins e il milanês; ma- chei che uclin semê personis fûis e jostin par milanês, maresine chei quatri forese che vegnin sù di cheste stazion a cjapî l'alair.

Gjaris, toblâz e nuje ostarîis

Il país al è fûr di dogane — zo- ne franche, come che si use di — e cussî sul vigni dentri e sul là fûr si scenen lassâsi meti lis mans intôr dai solîz canarins de Basse. Nol covante di che tes buteghis —

Une grande esposizion di dutis lis ativitât, lis risorsis, lis juss- lilitât dal Friûl e de sò int, co- me cheste che je viarte a Udin, si scuen di che propit e coven- tave. Se no altri par che il Fur- lan al pueci tocjâ cu la man ce che la sò tiare e il sò sacôr e rivin adôr di produci e rindisi cont di ce ch'al val e di ce ch'al sa fâ cu- so cjâl e cul sò braz. E anje par che chei tanc che an pore a restâ « di bessoi », si persuadin che noaltris no vin l'acqua di nissun, ch'o vin dut ce che nus covengê, ch'o savin dîstribûi bessoi in dutis lis robes e che nissun nol a di vigni a insegnâs nuje di nuje. Se il Furlan al è une pecje, e je ch'è di no vè mai avonde fede in se stes, di no vè une idê clare e une cussighe ju e di ce ch'al sa e di ce ch'al po- di ce ch'al fâs: par chel une prove e une mostre di cheste fate e capite s'impr a propit.

Nol impuart se par fâl e a co- ventât l'ocasion dal centenari del '48 in Italie, e a mamoazzions e son come il flât, e si respire: es- memoria si sciaz e se mancin l'im- pressa giorosia si comincern. Chês altris, magari lis nadulis, in realtât, se si gjavin chei quatri pezzôs e strafante dal « Museo del Risorgimento », in cheste esposi- zion il '48 nol j'arissun celâ; al comparis nome il '48 furlan. I-

al è propit chest ch'al fevele a l'anime dal visitâtôr e che, par pû- trôs, al è une vere rivelazion.

No disarin che cui ch'al a di- sponût chest tant material nol ve- bi falade qualche volte la mis- ure o metint in mostre masse pòc o fasint puest a cagneris di pocje im- puartanze, a antigais inutilis, a masse tananais di scuclâre o di gar- zons. E in qualche sit si viôt la premure e in qualche sale dut al si ridûs a grafics e statisticis. Ma fevolant ad implen e je une cjos spettacolose, e nome par dâ une vogade in presse a dutis lis salis e di une zornade inferie e talpis di fiâr.

I paveons da l'agricolture, da l'industrie e dai artesans e mo- strin dute la fuarze, la graudezze, la ricjezze, la varietât, la bielezze e anje la puiis dal lavôr furlan: dal lavôr in grant, fôr sot il soreli, tal cjamp o tal salons dal stabi- liment, e di chel in pizul, cidin, pazient, ingegnôs, e rinfint di une butegute o di une farie. E ce che plu al va cjâlât al è il spirt di ovestât, cussighe e serietât dal furlan che nol sa fâ di chês robes che cêm il voli, ma v'adûs don- gje o provadis no vâlin e no dû- rin; ma al cir simpri di produci robe buine, robe fuarte, calde, ben fate, anje se si trate di podê dâ- e a bon presî o di lavorazion in serie. E cheste e je une viriât che j fâs onôr anje denant dal forest ch'al cognos l'industrie tal- iane come ch'è che bute fûr un grum di produzion scident e ma- gnificamentri vernisade.

Sul cont de mostra artistiche tes- sâs dal Lione, al ores fat un d'cors a pueste: a cjâlâ cun aten- zion chei bie lavors metiz fûr cun tant gust e cun tant lussu, si scuen convincis s'impr plu che la storie da l'art furlane e je dute di tornâ a fâ.

Aquilis

A MI no mi plâs l'aquile te ste- me de Furlanie.

Quan'che si fûl mostrâ la fuarze di un popul, par solit si za a cûl il simbol da l'aquile, magari cûn doi o cun tre cjâs, par la plu pò- re, tan'che il dragon dai siet cjâs, âcs flabis, ch'al spavente la canac.

Cui sa mai par ce reson che an- cje il Friûl al a te sò bandiere chel uclat — cûn tun sol cjâl, ai è ter — e cui sa cui ch'al è stât a olê chel simbol propit dai furlans che an cussî pocje grint?

I furlans no an tal cjâl di fâ pò- re a di nissun, parçè che nancje no an pôre cun nissun. L'aquile dal Friûl! Al regnare a stâj un acci di rapine: e il popul furlan nol a mai rafinât nissun, al a sim- pli lavôrât quistansi la borjade cun tant sudôr. Te sò steme e larès ben la fuarce, cun dal che pò s'mâs p'ocast che, Ma, stant che la fuarce e vîf une zora tal seir e l'fruz la pèscin, se si fûl e- strîmi une voluntât e une speran- ze pal duman, sù la bandiere si po- dars meti la sisile de viarte e dal seir, dopo tant seir.

E l'ucel al è di lassâ a chei pipind che uclin mostrâ a grin- te cui stîvât tal pîs e une padiele sul cjâl.

SCOVE

Brute peste,

scolte mo: no sta vignin inde- nant cu lis predics, parçè s'o al- vîf di sintin di chês, o sai dula ch'al sta il plevan. Al è ver che tu tu sôs spovèrât di zucâr e ch'è, tal collâl de 16 bande lu- sês babio, ma culi, viodistui, mi- cjati a jessi in tune climate indula che veramentri o cures dibisugne di sinti o almanco di lei quatri peraulis di afiet, di chês che tu sês bon di dîmî tu, quan'che tu- sês la suste un fregul dismolade. E no saltâti fûr a resonâ dai trois che ti an tornât a menâ in Friûl, Sindilu ti!

Cumò o civarai di spiegâti. Nol- corente ch'o ti disi ce che fâs e ce che dis dute cheste zorentât su- la rive dal mâr, e massime quan- che il timp leardis nol lasse lâ a- lombolâ sul sacalon. Culi l'amôr, dret o stiar, nel o spore, lunc o culi, xer o fâs, al è dappardut- al comande, al trionfe, al tre, al- sburle, al mole, al ten, al soffe cul- mar, al sejalde culi sorch, al tar- tûpe cu lis stedis, al odore cu lis- rosas, si trindule cu lis fuesis, al- lûs tal rûc de int, al fît sui laris, al- trime tal respîr, al bat des ve- niss... Culi ogni zozin al a la sò- flume o lis sôs flamis e ogni fru- tale e a il sò segret o i siet so- gîz: segrez che duc' si ju vîd, basto volât alôr. Lis mës amîs e son dut s'cjapadis dentri in chel- zûc; m'è cuine, tu la cognossis, tu- sâs ce sest di fantazine che je- una flame in di, un fûgon par- setemane, un plevan al mës. Culi po'... tu pûs nome credîti jo- o sei ca cun jê o squasi no la vîd- in dut il di. Sepi Diu ce bastiz- ce tuces, ce baronadis o ce maca- cadis che je dâur a cumbinâ! E- a une grande débulezze pes mun- turis: se tu j'present's un râl- rist di ufizial o di ffinanzot o ma- gari nome di puartonir o di cole- galch, cun qualche filel e qualche- palache sul frontin de barete, jê- s'impe dal lamp isles di une fu- sete, Peben, fâs pont che culi e- sen dôs casarmis pòc lontanis; e- no ti zontî nujaltri.

No lu signarâs a di che Sîziana- no je furlane!

Ma ch'est al è un'altri giscors. No ti ai fâs ch'estis confidenais- par gust di pelezâ, nê par tornâ a quistionâ di furlanarîs, ma no- me par fâti capi che... Insumis o- ai anje jo un fregul di sêt... A- ziod, dute cheste cuicagne amoro- se, o m'impensi s'impr di te qua- si spasmant di brame di vèti don- gje; e lis dês letaris lis spîchî co- me che un strep arslî al spîete la- pioe. E tu, busaronâl, tu mi scri- ris un tratât di psicologia feminil, cence squasi une peraula di amôr.

Tu mestareissis ch'o mi vîndicâs e che ti fâsês i cuarnissis. E chest- al savês il moment just. Ma no- rîzi adôr: o che jo o soi masse- stupidute (chês altris no an scrup- lui dal sigâr!) o che son farda- bon masec stîpiz chei rachei che- mi sgurlin intôr di ch'estis bandis. O che tu tu mi âs usado mala- mentri. Plu mi cjâlât alôr tra la- zorentât talianote che sburle in- chesi stî, e plu mi târ di cja- fojâmi. Di une bande la cragne- miliardarie des locandis di lussu, che je la plu stomeose; di cheal- tre l'andê eroiche dai sbreghe- picis che ferdlin nome di bom- (e va indanant in 2. pag.)

CJAMINADE DI GNOT

UN di chei cjans disgraziâz e gubiz che no an nissun paron e nissun che ur dà di mangjâ, al passe sot la lûs tal cjanton di bore San Florean, dulà che son ancjemò lis lâmpadis de strade tacadis tal mûr cun tun lunc braz di fâr. Ancje s'al è d'istât, cheste sere cun chiel frêt ch'al è e cun chês sbivjadis di ploe che ogni tant 'e maglin l'asfalt scûr, te strade 'e son nome in doi: Toni Mat e il cjan gubiz. Si viôt propit che nome i cjans 'e puedin vè voe di là a spas cun chest timp.

Toni, fer denant de glesie cula barete fracade e une cjehe in borcie, al pâr che nol vebi nissune idêe di movisi: nol à nissun sît di là a durmì e cussì al è miôr stâ all a contâ lis oris che passin e che l'orlo dal cjampanil nol si stufe mai di batti. Don, don... dôdis hoz: miezegno, aiar! Lis oris 'e son lungis ancje pai cjans e prin che vegni l'ore d'inviasi pal marciât, a viodi s'al è alc di raspâ, and'ûl une vore.

— Puar Tonimât! — al dis Tonimât, e al s'invie par une strade. Cui cjaminâ al passe pui svelt il timp. — Se cheste strade 'e puartâs tal unfiâr, 'o savarès di là in algò — al pensâ. Ma chês strade 'e jè lungje, no à nissune direzion altrî ch'è il scûr de gnot. Cumò noj è pui nancje un lusôr: di ca e di là, l'aghe dai fossâl 'e slusigne instès ogni tant. Cjaminâ! Il timp al passe pui svelt a cjaminâ! Cumò al è un biel piezzut che Tonimât, al cjaminâ. Al è lât sumpri dret tal scûr. Al scomenze a ploi e al pâr che cheste volte 'e

vebi di v'gûi jù ch'è buine. Al è miôr tornâ indaûr, parcè che cûl no si cjate dulà là a parâsi. Ma primê, cumò che nol è nissun, al è gust slargiâ i braz e dâ une grande sberlade, cun dut il flât. Toni nol si dinê ch'è sodisfazion e al sberle. Dopo al si sint pui content e al tache a cjaminâ svelut par tornâ indaûr. La ploe 'e ven jù simpri pui ben ch'al è un plasê a sintile sbati sula strade e sglinghinâ tal fossâl; e Toni, zaromai dut bagnât, al è squasi con-

tent parcè ch'al si è sbroçât cula sberlade e parcè che cumò il timp nol semêe pui tant lunc.

Iueât al rive dulà ch'al jere prin, denant de glesie, e al cjale la ploe che salte sula strade sot il lampion di bore San Florean. Cumò nol passe pui nissun cjan pe strade. Toni al sgliçie parsore di alc e al co'e cul cûl par tiare: 'e jè une scusse di angurie. L'orlo al bat l's oris: un, dôs, tre, quatri, cinc. Cinc!

LELO

ANTIGAIS

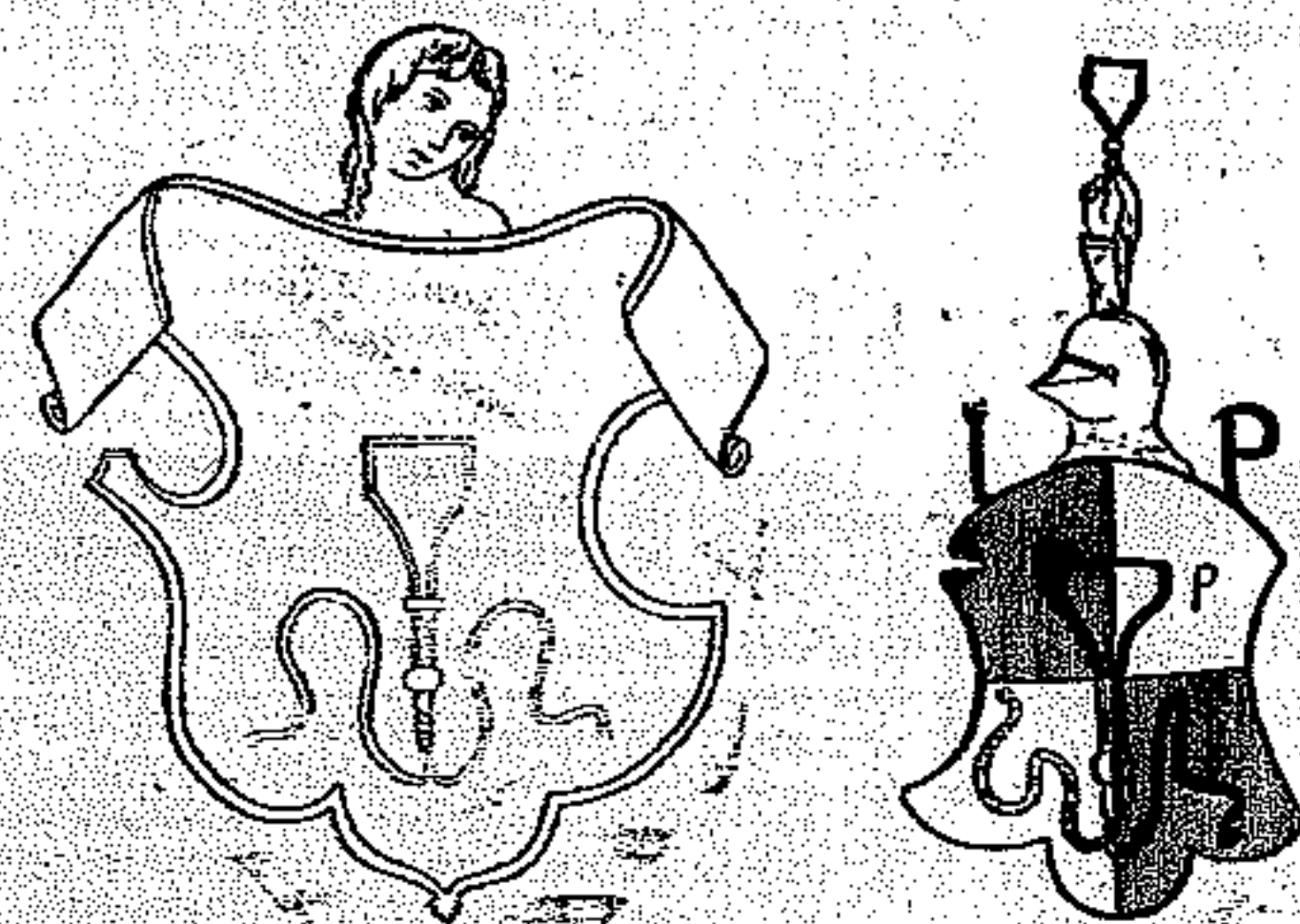
Un altri imprest curiôs

LASSIN stâ, par cumò, i cjaliars: cirin di passâ in riviste altris mistirs.

Lis tre stemis che us tiri fûr cheste volte, lis ai cjatadis tal archivi dai Batûz di Udin e francamentri us confessi di no sive ce

gnon dal cjamarâ in cariche. 'O sin cinc sêcul indaûr.

A so timp, 'o ai cirût di vigni a savê cui ch'al fôs chest L. P., ma cence risultât. Cumò 'o vorès tornâ a spulzinâ in miez al documenz dal archivi, ma nò mi è



Lis stemis ai doi cjamarâs de Fraternitât dai Batûz di Udin.

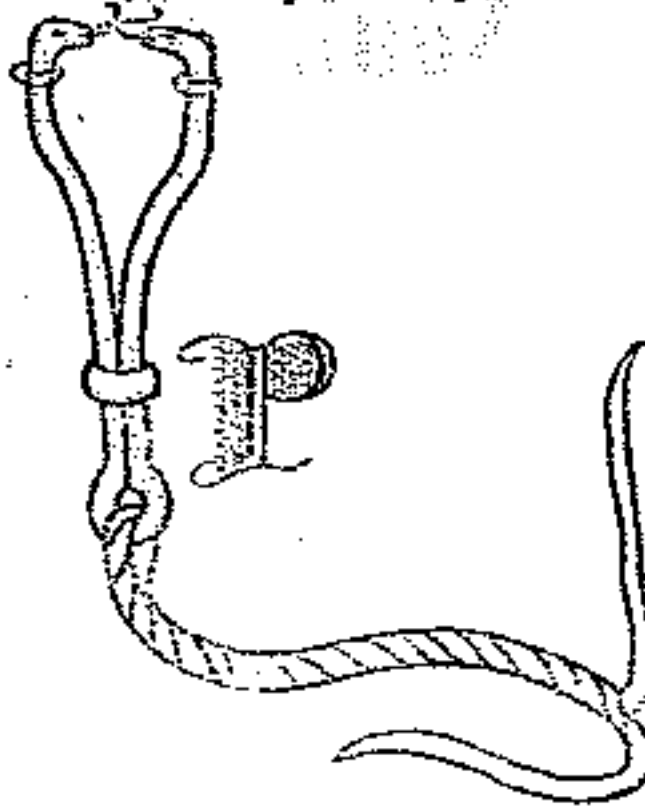
ch'al vueli significâ l'imprest ch'è viodê disegnât. Al pararès un di chei tananais che doprin par strenzi il nâs ai tauris in câs di bisugne. Lis letaris L e P 'e son, cence dubit, lis iniziais dal non e co-

passibil, parvie che cu la uere al stât dut ribaltât.

'O vês, cûl, une gnove prove dal bon gust ch'al regnave dal Quatricent.

TITE

1464: 1468



Un'altra stemis di un cjamarar dai Batûz di Udin.

Letaris d'amôr

(Continuaz de 1. pag.) bis e di stên; e, ca o là, simpri l'inefabil sarasin ben onzût, complimentôs e lacadiz, ch'al cîr di là cuc e tratansi di cjatâ il nît al è simpri pront a bulâsi tal fûc, e nol li lasse tirâ flât. Pardut po' un grum di sbatule, di uclit, di false veris e di miserie morâl e cerebriâl. Par chel mo' tû tu pue dis stâ sigûr dal to fat: 'o ai imparât a ricidî cui tiei rei.

Ma cîr di dâmi chest content: scrivimi che tu mi uclis ben e no che l'omp al è un gjalut cence plumis. 'O ai un gramon di busadis in rîstorne par te:ustu ch'è pensî di strassâlis daprûf de crodie di un «polec displumât»? Mandi, robate.

Marinte

Un pais ch'al orês jessi svizzer

(Continuaz de 1. pag.) nazionalitât, i Livignês no si disbatonin cul forest: 'e alzin la spale e ti gâmbin discors. Ma se si entre un pœc in confidenze, si visis dal moment che il confront tra l'Italie e la Svizzera lôr lu fasin ogni di, parcè che i lôr afârs e i lôr relaziuns 'e son pui de bande di là che no de bande di cà; e la lôr fôte pui grande 'e jè ch'è di no podê jessi cui lôr fradis Grisons. Di une bande la bondanze, la libertât, la pàs, la int oueste, ative, cujete e creanza; di chealtre... l'Italie! In nissun sît miôr di ca si pò sinti la diferenze.

I pais svizzars — Zernêz, Fuorn, Scanis — 'e son cûl di là, ma par rivâ 'e son nome multeris e trois: il guviâr e la provincie no viârzin chês puartis. Se fos un fregul di strade, in mîezlore di otomobili si rivarès a S. Moriz e a Samaden. Par là a Bormio, il prin pais talian, si risce di rompisi la strezza dal cûl. Ce disîn che à di vè la razze ladine!

PIRLI

PARCE' ?

Jo 'o feceli oris e oris cun me di bessol: mi fâs domandis e mi struchi a ciriv la rispueste. No ese une maniere curiose di creçâs in doi, par podê resonâ? Jo l'ai cjapade sù, tant timp indaûr, quan ch'è davi ad imprest un fregul dal gno jessi es pipinis, al cjanut, es rosis.

Nome che in chês volte il discors al ère disicât, ghiart: la pipino mi fasere di fie, il cjan cûl so music alzât al mi compagnave a torzon e al cufelave lis mês pôris; lis rosis 'e jerin meracui di fâmi restâ sturnide. Ancje il cûl a buinore mi sturnice e ancje lis monz e l'ajar uclit sot la lune.

Ma lis pipinis cumò lis ai sebulidîs, e mi regnin di chês pôris che nol baste il cjan par parâlis vie; lis rosis m'è ten dapardut par che i voi 'e puedin pôlsâ par

sore di lôr. E il discors al va da me a me, penz, incucjât. Par luanze! Al tocje fû il cont dai agn che son passâz e di chel fâs di rebis ch'è vin cjapadis sù, e di chês ch'è vin piardudis pe strade.

Ma pâr, se ancje mudâ e disgli-muzzâsi al al d'ôrvi, qualche volte mi pâr ch'al sarès stât miôr ch'è mi fos inclaudade, ferme par simpri, in tune di chês cris di bie-le buinore quan'che il pinstr nol sbistave tal serât.

Chest achî al è un resonament tirât ch'è pûes fâlu in tun di chei momentz arsi, quasi che dutis lis quistions ch'è mi met denant 'e rêsîn cence rispueste e cence costrûl. Al è brut chest no podê rispundindis di bessol, parcè che nissun nol è bon di fâlu par nò, nancje quan'ch'al samêe che un'anime s'incroci cu la nestre. Ogn-

dun al nâs bessol e al mâr bessol, e tra il nassî e il murî si d'come parvîs che scoldin e si sconzin in tun mulgnet di lûs.

Jo mi feceli di bessole e no sai rispundindis: ch'è vebi un caini ch'al mi rosde di dentri? Ma si, salacôr un carâl 'e lu vin duc' che al si cjol la brie di masinâ a'e di nò e di savolâ i nostris lunaris; e a mi al mi à ridusât in pôlvar chel sintiment che mi judave une volte a misurâ lis robis.

Cussî 'o soi ca, ferme, cui miei parcès cence rispueste: ogni tant mi pâr di jessi diventade ancje jo un parcè, un alc puartât par ajar cence padin.

Ma cumò no uci pensâ ai miei

parcès. 'o uci scjampâ vie di mo e cja d' di fâr, cjo' m'è, cjalâ chel canâl ch'al tafagne cui fîs in ta pozzo o, flui in sù, ch'è culmine l'essude d'arint che pendel di fâr di un balcon.

Al baste pojà i voi sun tune robe: il zerviel al cjaminâ, j recame sù une storiute lize o che al fâs uno cjanade in mîze vês e si distude.

Par di là, strenz un dongje l'altre, 'e passin doi morôs: a olè 'o podarès jessi un'altre storiute, di amôr. Ma no soi buine, radi par vie des peraulis formadis, che no pûes viodilîs, o par vie che...

L'amôr al è, ancje lui, un parcè: vari, crût, cence rispueste.

NOVELE

L'EMPORI DA L'EDILIZIE

UDIN - Stradon Duodo, 10 - Tel. 457

al prodûs

SOLARS «FRIUL» za pronz par jessi metût in vore tun moment, in ziment vib. precompres (brevetât). Produt economic. Al ven dât secont misure.

TRAS «FRIUL» in ziment vib. precompres (brevetât): Si l's dopre invezzi des travaduris di legum e si sparagne. Si fasin secont misure.

SIARAMENZ «FRIUL» pa l'industrie, in ziment vib. tant fers che di viarzi e siarâ: d'ogni fate.

LASTRIS «FRIULIT» par sofiz, paradauris, soteops e isolamenz. BLESTRIS (modoneis) di maraul-ziment, di ogni fate, colôr e misure.

Grant assortiment di articui sanitaris e igienics e di ogni altri materiel par costruzions

Speziarie Colute

Piazze Garibaldi - UDIN

Premiade fabriche di

Amâr di Udin

Tignit a mens: l'Amâr di Udin

e i bogns bocons tra lôr si jûdin

Istituto Comunale e Provinciale

"di TOPPO WASSERMANN,"

UDINE - COLLEGIO MASCHILE - UDINE

Primario Istituto di educazione con Scuola Elementare e Scuole Media parificata interne.

I convittori iscritti alle Scuole pubbliche frequentano gli Istituti governativi della Città.

Per informazioni rivolgersi alla Direzione in Via Gemona N. 92 - Telefono 60-92

Furlans!

BIRE MORET

VITRUM

DI M. MARTINI

UDIN - Piazze S. Iacum - UDIN

Il plui grant dipuesit

di porcelanis, veris e creps

Dut ce ch'al covente in tune cjase

tant sclete come di lusso

PAROLE ai comunisti

Tutta la stampa non comunista — salvo qualche eccezione — è concorde nell'affermare che coi comunisti non è possibile discutere e ch'essi non intendono altro che il verbo del partito.

Non possiamo credere che i comunisti siano proprio come ce li dipinge la stampa a loro avversaria, in quanto sono anch'essi uomini come i democristiani, i liberali e gli appartenenti a qualsiasi partito, e pertanto, come tali, godono anch'essi delle comuni attribuzioni umane della ragione, dell'intelletto ecc. Se una differenziazione si può fare, crediamo essa possa consistere soltanto in una maggiore intensità di volontà, ed è in ciò la caratteristica più rimarchevole del loro partito, e più ancora dei singoli appartenenti al partito, che sono forse più permeabili di altri di ciò che del marxismo è — od è ritenuto — più vivo e più vitale, e che comunque forma lo spirito, più che la struttura, degli attuali partiti comunisti. Diceva infatti Marx che « il principale errore del materialismo, compreso quello del Feuerbach, consisteva nel considerare il mondo obiettivo e sensibile soltanto sotto la forma dell'oggetto o della contemplazione, e non come un'attività concreta ed un esercizio pratico dell'uomo ».

Ora è chiaro che se i comunisti, secondo lo spirito del marxismo, tendono ad immettere la classe lavoratrice nella via dell'azione diretta ove la sua volontà di progresso entri come determinante degli eventi politici, sociali ed economici, non soltanto la socializzazione o statizzazione dei mezzi di produzione può loro interessare, bensì anche gli strumenti di governo della pubblica cosa.

L'attuale struttura dello Stato italiano non consente in verun modo l'esercizio del potere da parte dei cittadini, e perciò non vi è — né vi può essere fin tanto che le cose così dureranno — un regime democratico.

La riforma della struttura statale è pertanto un problema per nulla meno importante dei consigli di gestione, ad esempio, o delle riforme industriali ed agrarie. Vorremo anzi anticipare ch'essa è molto più importante, in quanto si pone come presupposto che il potere politico e l'amministrazione generale soltanto possono dare al cittadino la possibilità di effettivamente determinare gli eventi.

A questo punto del nostro argomento, ci sgorga spontaneo un sospetto, che non esitiamo a formulare con la solita spregiudicatezza: perché mai tanto silenzio su questa importantissima riforma? Che non si voglia la partecipazione del cittadino lavoratore al potere politico ed all'amministrazione generale? Che gli si offrano soltanto alcune riforme, in fondo di secondaria importanza, intendendo di poter esercitare su di lui il dominio di una *élite*? Questa non sarebbe dittatura del proletariato, bensì una dittatura del privilegio.

Se il sospetto è infondato, noi saremmo grati ai comunisti se ce lo togliessero, dandoci così un po' di fiducia nell'avvenire.

Sappiamo però che da tempo i loro giornali non menzionano mai questa riforma: se non errammo dal 1946, quando sull'«Unità» apparve un articolo dell'on. Laconi che ci fece tanto piacere. Ma è passato tanto tempo!

Eppure sia l'articolo di Laconi che la logica ci convincono appieno che non vi è alcun contrasto tra marxismo e una riforma di struttura. Infatti l'unità può essere data soltanto da una razionale ed armonica disposizione dei diversi elementi, mentre invece una confusa sovrapposizione degli uni sugli altri non può che creare degli edifici strani e barcollanti, com'è ora lo Stato italiano che possiede la più colossale raccolta del

mondo di leggi e decreti e disposizioni, in parte inutili, o mai osservati, o non osservabili. Inoltre, se nella società marxista l'individuo deve trovare la sua collocazione giusta nella funzione attribuitagli dalle sue proprie caratteristiche naturali e dalle esigenze dell'ambiente, perché mai la regione — che è pure una individualità etnica e geografica — non deve trovare nel Paese la possibilità di contribuire mediante la massima e più perfetta funzionalità ai bene del Paese stesso e suo?

Noi non possiamo assolutamente pensare che gli uomini della Federazione Friulana del P. C. manchino totalmente di comprensione per un problema di siffatta importanza.

a. c.

Sarà molto bene che si finisca una buona volta di opporre la sinistra alla destra del Tagliamento e viceversa. Il Tagliamento è un fiume friulano che unisce e deve sempre unire e non dividere i friulani.

G. CENTAZZO
Sindaco di Udine

IL FRIULI DONA MILIARDI DI ENERGIA ELETTRICA

UNO STUDIO SUGLI STATUTI PARTICOLARI

La Regione Tridentina è nata attraverso l'elaborazione di vari progetti.

Il primo in ordine di tempo è quello elaborato a cura del C.I.L. N. di Trento e pubblicato il 23-11-1945. La Regione può disciplinare con forza di legge, tra le altre materie, anche quella dello sfruttamento delle acque pubbliche ed il conseguente svolgimento dell'attività amministrativa. Inoltre stabilisce che alla Regione spettano le acque pubbliche e loro pertinenze anche se hanno già formato oggetto di regolare concessione a terzi. Qui le disposizioni sono più chiare e la terminologia più precisa che non nello Statuto Siciliano ed è pertanto da ritenersi a questo superiore.

Altri progetti sono successivamente stati studiati dal Movimento capitanato dall'Associazione studi autonomistici regionali, dal Movimento autonomistico di Bolzano, e dalla Volkspartei di Bolzano, tutti progetti che non si scostano sostanzialmente da quello menzionato.

C'è infine un progetto detto « Progetto Innocenti » che fa risorgere — e anche qui non manca la « longa manus » della burocrazia centrale — quasi letteralmente le disposizioni applicate nella Valle d'Aosta, ed in qualche direzione le restrizioni sono ancora peggiori. Questo progetto elaborato da personale di fiducia del Governo ha provocato in tutta la Regione tridentina un grande movimento di protesta che sfociò in due importanti congressi (Trento 18 gennaio e Bolzano 22 giugno 1947) cui parteciparono i rappresentanti delle due provincie interessate e dei rispettivi comuni e fu votato un ordine del giorno nel quale venne affermato il principio che le acque pubbliche costituiscono una delle principali ricchezze naturali della Regione, e sulle quali perciò, in un regime di autonomia, le regioni stesse hanno un imprescindibile diritto.

Esaminato rapidamente quanto è stato fatto finora in Italia in tema di Statuto speciale, si può osservare una tendenza, per lo meno ufficiosa del Governo, a stabilirsi sulle norme già in atto per la Valle d'Aosta.

Ciò deve preoccupare coloro che

Convocata la Consulta Friulana

La Consulta Friulana di Studi Regionalistici è convocata in seduta plenaria sabato 28 alle 9.30 presso la sede dell'Unione Industriali (g.c.) di Udine. All'ord. g. l'esame del progetto di statuto, predisposto dalle tre Sottocommissioni della Giunta Esecutiva.

IL MOVIMENTO e le regionali

Con la partecipazione del Presidente Sen. Tessitori, del vice Presidente avv. Hughes e di vari rappresentanti delle Sezioni provinciali, si è riunito sabato 21 a Udine il Consiglio Direttivo del Movimento Popolare Friulano.

Il Consiglio ha esaminato lo stato attuale degli studi per il progetto di statuto regionale, attualmente in elaborazione presso la Consulta Friulana, e ha discusso il problema delle elezioni regionali e della posizione del M.P.F. in relazione alle medesime. Infine ha trattato della propaganda e stam-

pa, prendendo atto con compiacimento di quanto finora si è fatto dal Comitato Esecutivo.

La Mostra 1948

Ha tuttora aperto i suoi battenti a Udine e Gorizia la grande Mostra Regionale Friulana 1948.

All'inaugurazione il ministro Segni ha avuto parole di devota ammirazione per l'antica Patria del Friuli, cui spetta di diritto l'autonomia che le assegnerà maggiori libertà locali.

L'imponente rassegna delle attività civili ed economiche della Regione dimostra quanto il Friuli sia benemerito di fronte al lavoro e alla civiltà.

Il Friul ai furlans

Le pulci all'orecchio

* A Gorizia, la prima delle liste presentate per le elezioni amministrative di ottobre è quella del M.S.I. Ma a Gorizia ci sono molti « patrioti ».

* Villanova di S. Daniele, pur vantando un impianto industriale di fama internazionale, quello dei Bizzetti Bernè, non possiede un collegamento telefonico. Altrove si direbbe: « E il governo, che cosa fa? ». Da noi invece la popolazione ha iniziato una sottoscrizione volontaria, per costruire il raccordo.

Naturalmente, esso rimarrà di proprietà della TELVE.

* Gli amici della Società Filologica Friulana si riuniscono il sabato sera al « Friuli », con la partecipazione di napoletani (e di friulani).

* Il « Messaggero Veneto » del 7-VIII, parlando della Mostra Regionale, afferma che « ha spesso schiumeggiato (sic) a Udine un sentimento regionalista le cui punte estreme (sic) hanno raggiunto la zona (sic) di un vero e proprio separatismo » (sic). Le responsabilità di ciò sono soltanto di uno sparuto gruppetto di persone ».

* Il « Manzoni Veneto », che anche in tale articolo si qualifica « indipendente », dimentica, a distanza soltanto di mesi, che nelle sue colonne ha schiumeggiato un sentimento antiregionalista e antifriulano, le cui punte non estreme hanno raggiunto la zona di una vera e propria malefede. Le responsabilità di ciò sono soltanto di uno sparuto gruppetto di persone.

* Il nostro amico, dopo aver scoperto un'arte fascista e un'arte progressista, scopre ora (stesso giornale, 22-VIII) un'arte « antiautonomista ».

* Nessuna meraviglia per certe volubilità, se si pensa al suo clamoroso passaggio da un giornale repubblicanissimo a uno monarchicissimo, passaggio risolto col breve interregno di un pseudonimo, « Matteo Zannaro ».

* A proposito: alcuni lettori ci chiedono perché non pubblichiamo i nostri comunicati anche nel « Messaggero ». Siccome i primi comunicati da noi fatti avere a quel giornale (ai tempi di Linassa

Le domande a pesti di superficie nelle scuole medie, per cento al Provveditorato agli Studi di Udine, sono per i 3/4 di centro-meridionali.

re e di Mascilli duce) andavano nel cestino, riprenderemo regolarmente l'invio quando ce lo verrà richiesto formalmente dalla direzione del giornale stesso.

* Anche il « Lunedi », trasformatosi ultimamente in una specie di « Grand'Hotel » per la delizia delle Miss foro-giuliane, ha dovuto stampare a denti stretti, almeno una trentina di volte, in questi giorni, le parole: « regionale », « regione » e « Friuli ». Però s'è vendicato parlando, a proposito della Mostra, delle « realizzazioni che — in tutti i campi — il lavoro e la tenacia delle genti giuliane hanno saputo creare ». Giuliane! Ah! ah!

* Chi lavora con tenacia in un campo, chi in un altro. A Grado la Polizia ha « fermato » quattro merid., che avevano piantato una bisca clandestina. « Tutta l'Italia è Italia ».

* Originale un ucraino di Minervino Murge (Bari) che, proclamatosi medico, ha fregato 65.000 lire a una famiglia, uccidendo il marito.

* Del resto, « a Napoli non si ragiona; si vive di fantasia e di espedienti, di esaltazioni individuali e collettive » (G. Dal Bo, nell'«Avanti!» dell'11-VIII).

* Accuse? No: giustificazioni. Come queste di G. Baldacci (me-

(Continua in 4. pagina)

Per la collaborazione a questa pagina, redatta a cura del Movimento Popolare Friulano, inviare gli articoli alla nostra sede (UDINE, via Paolo Sarpi n. 23, telefono n. 3082)

al Friuli le sue acque, unica sua ricchezza naturale della quale non tutti si rendono conto e dovuta, oltre che alla dovizia delle acque, anche alla possibilità di numerosi salti su uno stesso corso d'acqua, grazie al notevole dislivello esistente tra le sorgenti ed il mare.

Lo Statuto speciale friulano dovrebbe garantire alla economia della nuova Regione i seguenti capisaldi:

- 1) Appartenenza di tutte indistintamente le acque pubbliche alla Regione;
- 2) Legislazione sulle acque pubbliche e sull'energia elettrica, di esclusiva spettanza della Regione, nei limiti delle leggi costituzionali dello Stato.

La Legislazione speciale friulana che ne sortirà, potrà così assumere un indirizzo per il quale la

Regione possa ricavare da queste sue risorse naturali, il massimo beneficio economico. Oltre ai canoni, che naturalmente dovranno restare alla Regione, la stessa dovrebbe beneficiare di una percentuale della energia elettrica prodotta dalle società di sfruttamento idrico. Non è un concetto nuovo, ma lo troviamo sviluppato nella legislazione norvegese sulle acque; in quella Nazione tra le più progredite e civili d'Europa, si è sentito il dovere di imporre che una parte della ricchezza idrica debba essere lasciata dai concessionari delle utenze, a prezzi di favore, allo Stato, ed una parte ai Comuni nel cui territorio avviene lo sfruttamento. Questo principio di equo riparto dovrebbe essere applicato anche nel Friuli per garantire ai Comuni dove la ricchezza si produce, una percentuale minima di energia elettrica a buon mercato e possibilmente gratuita, che ripaghi i Comuni stessi della ricchezza che si esporta dal loro territorio. Altrettanto dovrebbe essere garantito all'Ente Regione.

Sia evitato nelle vallate delle nostre montagne, in pieno secolo di civiltà e nei luoghi dai quali scaturisce la ricchezza, di vedere delle frazioni e delle borgate dove si vive ancora col lume a petrolio! Perché questa gente di montagna che vive una vita proverbialmente grama e che ha sempre dato alla Patria in ogni guerra, i suoi figli più forti, deve assistere passivamente all'asporto delle risorse delle sue vallate senza che alcun beneficio resti sul posto?

Finora la legislazione nazionale italiana, fatta soprattutto per gli interessi delle grandi imprese e società, ha impedito la difesa degli interessi locali; a tale ingiustizia potrà essere posto riparo con lo Statuto speciale. Gli economisti insegnano che poche leggi amministrative come quella sulle risorse idrauliche, hanno un riflesso tanto importante nella vita economica. E siccome la sana economia della intera Nazione è subordinata alla sana economia delle singole Regioni, facciamo in modo che queste leggi amministrative, che faranno corona allo Statuto speciale, siano tali da apportare il maggiore benessere alla nostra patria.

GIUSEPPE DE PIERO

La dominazione veneta in Friuli

Un luogotenente cacciato da Cividale

Era Provveditore veneto di Cividale — racconta Giacomo Bellina nelle « Pagine friulane » — il nob. Contarini. Ma fare che si comportasse con poco amore, tanto che il popolo lo odiava; e alla sua partenza da Cividale (avvenuta contro sua voglia) « li boni cividalesi » avevano deciso di accompagnarlo a sassate.

Il Contarini, venuto a sapere ciò, all'atto della partenza prese con sé in carrozza due suoi piccoli figli, tenendoli tra le braccia; per cui il popolo fu disarmato, non volendo colpire i due bambini innocenti. Ma l'odio ebbe il suo sfogo ugualmente, perché fu affisso in tutta la città il seguente

PATER NOSTER

Pater - Tu parti e teo parti il
Contro il diviso del
Finito hai di far qu il
Chè ognuno maledice il
Tu volentieri faresti l'
Per accollar poi tutto al
Se il ciel ci punirà diremo
Chè sempre iniqua fu
Vivessimo ancor noi
Senza penuria e gua; anco
Se tolto non ci avesti il
E sol lasciato il pianger
Intender non voesti quel
Il resto necessario al viver
Invan gridato abblam
Non si rammenta mai
Senza mentir il fatto quel
Nè mai la perdona a
Come per prova giura ognun de'
Ma Tu gran Re del Cielo
Per pietà ti preghiamo
Da Tiranno crudel
Togliendoci così

Nester
qui es in Coelis.
Sancti ficeur
nomen Tuum.
Adveniat
Regnum Tuum.
Fiat
voluntas tea.
Sicut in coelo
Et in terra
Panem nostrum
Quotidianum.
Da nobis;
Hodie.
Dimittite nobis
Debita nostra
Dimittimus;
Debitoribus
Nostri.
Ne nos inducas
In tentationem.
Libera nos.
A malo. Amen.

Publicazioni sull'autonomia

Ecco un piccolo contributo alla storiografia della Regione Friulana: c'è un elenco delle principali pubblicazioni riguardanti quell'argomento. Le opere precedute da un asterisco (*) sono in vendita presso il M.P.F.

- (*) T. Tessitori, « L'autonomia friulana » - Concetti e motivi; Udine 1945.
- (*) A. Pigezani, « Il Friuli oggi »; Trieste 1946.
- G. Perin, « Il problema economico del Friuli »; Udine 1946.
- G. D'Arco, « Per la Regione Friulana »; Roma 1946.
- « Perché il Friuli è Regione »; Roma 1946.

- « La Regione del Friuli »; Udine 1946.
- (*) « La Regione Friulana »; Udine 1947.
- (*) G. D'Arco, « Ragioni dell'autonomia friulana »; Venezia 1947.
- (*) T. Tessitori, « Come nacque la Regione Friuli-Venezia Giulia »; Udine 1947.
- (*) « Statuto friulano »; Udine 1947.
- (*) Giuseppe De Persi, « La Regione Friulana e il problema dello sfruttamento idroelettrico »; Udine 1948.
- G. D'Arco, « Gli statuti regionali e lo statuto friulano »; Roma 1948.

(Continuaz. dal 3. pagina)

riduzione) che nel « Corriere della Sera » del 17-VIII scrive: « I meridionali, « oziosi non sono, almeno nell'accezione usuale del termine; sono contemplativi, questo sì, ed è un'altra cosa. Non hanno fiducia nel lavoro, che è diverso dall'oziosità ». Tale sfiducia è diventata radicale se il lavoro è manuale.

* Salvo, o popolo d'oro! « L'umile gente se ne sta lunghe ore affacciata ai parapetti delle strade panoramiche, ai balconi, o, se appena più provveduta, seduta al caffè ». Vito Baldacci, che ci teglie dagli impacci.

* « Un meridionale, generalmente, fa più mestieri insieme; non ne fa nessuno, perciò, per cui sia precisamente qualificabile ». (Mio nonno chiamava gente del genere: « massapassiti »).

* Razzo finale: « I meridionali non tengono in nessun pregio costose scuole (d'istruzione tecnica) e l'investimento che esse forniscono ai mestieri ». (Che sia il caso di pensare per il Sud a qualche scuola di distruzione tecnica?).

* Perciò « non muovono capomastri nell'Italia meridionale ». Commenta Ugar nell'« Unità » (18-VIII): « Non muovono capomastri, per la semplice ragione che tutti capomastri del Sud si qualificano ingegneri ».

* A Pordenone giunge un ispettore del Circolo Ferroviario per collaudare autoveicoli e concedere

Le pulci all'orecchio

patenti. Accanto contro tutti, bocca gli esaminandi a più non posso; poi monta su una macchina da collaudare, non sa azionarla; finalmente parte a scosse, ma subito dopo si ferma tra le risate generali. E' un cifo.

* Tutti questi sono evidentemente meriti, se nel programma per l'aumento della produzione elettrica in Italia, elaborato a Roma, si è tenuto conto del Mezzogiorno e delle isole per cui, contro un aumento medio generale della produttività del 35%, si avrà per il Sud e per le isole un aumento del 42%.

* Sempre per i noti meriti, il disegnatore per il finanziamento del Sud prevede: finanziamenti dello Stato per il 70%, partecipazione dello Stato nei pagamenti degli interessi per ogni operazione di finanziamento, emissione di buoni e obbligazioni garantiti dallo Stato per il 70%, creazione di Comitati finanziari appositi nel Sud, previsione di 100 miliardi di spese per bonifiche. L'elenco è così lungo che per tirare le conclusioni dobbiamo andare a capo.

* Le quali conclusioni sarebbero quelle dell'articolista G. Macera (chissà di dov'è?), il quale in

Parliamo di sport

Udinese, 1948-49. Nel programma avvenirà verrà abolita la squadra riserva, che si prevede un deficit a fine prossimo campionato di circa 12 milioni. E' poi vero che Olivieri è stato ingaggiato per due anni con lo stipendio di cento mila lire al mese? Si tende a ingaggiare anche giocatori anziani in cambio di giocatori giovani e di cifre non indifferenti? Cremese II, Coltiti e Pravisano hanno preso il volo. Perché non si è tentato di trattenere Persi?

Con simile programma che succederà a fine campionato 1948-49 anche se verrà vinto? Ci si troverà con un deficit pauroso, privi di ossatura mancando gli elementi di rincalzo con a carico elementi anziani invecchiabili. Il desiderio di mandare a prestito molti giocatori in squadre inferiori è ottima cosa, ma quale delle società inferiori accetterà la propria rovina economica? Chi sarà il centro mediano?

C'è sempre tempo. Chiamate a fianco di Olivieri un allenatore e in seconda che curi la preparazione atletica e gli allenamenti individuali. Io in genere non ho fiducia nelle capacità di allenatore e in giocatori che alla fine della loro carriera si trasformano in allenatori. Ad Olivieri lasciare il compito del gioco di squadra e della formazione della squadra. Vecchiet da me proposto è andato alla Ponzianna. Negli offertori si dice sia stato scartato. Perché non si pensa a Micconi?

La squadra riserva è questione vitale. Se il campionato riserva è troppo costoso, farei partecipare la squadra al Campionato di Prima Divisione e la farei allenare dall'allenatore in seconda o meglio finanziere squadre di 1. Divisione entrambe in proprietà. Consiglio di abbandonare l'idea di acquistare elementi anziani e di attingere invece al vivaio nostrano che è uno dei primi d'Italia.

L'Edera di Trieste ha già acquistato quattro elementi dal Tarcento, dal Mortegliano, ecc. La Saici sta vendendo ottimi elementi (vedi i nomi fatti da me in un precedente articolo su questo giornale).

L'Assemblea era stata orchestrata alla perfezione. Gli elementi che sono nella attuale dirigenza

hanno « voluto » la carica. Doppia sarà la loro responsabilità.

Quest'anno apertura anticipata alle quaglie. Negli anni passati l'apertura avveniva a metà agosto, quest'anno si è aperta domenica 5. In realtà l'apertura così anticipata è dantesca per i nidi che hanno ancora bisogno dei genitori.

Si è voluto, mi sembra, che la apertura in Provincia di Udine fosse contemporanea all'apertura in Provincia di Treviso e Venezia, giacché apriva una settimana dopo rispetto a quelle Province voleva dire permettere ai cacciatori di Venezia e Treviso di riversarsi nella nostra Provincia il primo giorno di caccia (specie in zona di Sedegliano, Collopo, Pordenone, ecc.), come si verificò negli anni passati.

A Cesare quello che è di Cesare. Possiamo solo raccomandare alle Sezioni Cacciatori di Venezia e Treviso di seguire il consiglio della Sezione di Udine e in avvenire di aprire a fine agosto.

Autonomia anche per la caccia.

L. Cicci

Fondi segreti

Per la Segreteria del M.P.F.: N. N. Udine, 5000; CRAL di Corona, 500; prof. F. Borgomano, 1000; dr. G. Perusini, 1000.

Nell'ultimo numero è stato pubblicato che la Sezione del P.S.I. di Villa Vicentina ha aderito al M.P.F. Va rettificato che l'offerta di L. 500 era stata fatta a titolo di oblazione e non di adesione.

Vi sono limiti diversi da assegnarsi a Regione e Regione. Nessuno pensava fino a ieri che potesse sorgere una unità regionale in Valle d'Aosta che è stata invece la prima ad essere riconosciuta e in un certo modo anche ad essere praticamente realizzata. Le unità regionali possono essere piccole o grandi non in vista di un decreto, ma per necessità logiche naturali e per spontaneità di elezione.

O ZUCCARINI

AURELIO CANTONI
direttore responsabile

Tiro. Ed. « A. Maniero » - Udine

Oleso prová un licór veramentri bon?

Domandait un

CIOCCOLAT'OVO CANCIANI

ma che l sedi de rinomade

Distilarie Canciani & Cremese

UDIN

Licòrs fins

Licòrs fins

TREVISAN

MACHINIS PAR SCRIVI E PAR CALCULA

ACCESSORIS - RIPARAZIONS

Contrade di S. Francesc d'Assisi, 1a - Udine - tel. 26-04

TINTORIA - PULITURA

COMINO

Negozi - Via Bartolini 7 - Telefono 34-19

Laborat. - Via Monte S. Michele - Tel. 64-22 UDINE

SCARPIS

des grandis marcja

VIBRAM e DOLOMIT

par omp e par femine

Suells di corean e di gome

Dut ce ch'al covente pal zujadòrs di balon

AL CANIN

UDIN - Bors de Pueste (Vittorio Veneto) 6 - UDIN

ING. A. MAGINI

Motòrs - Pompis - Trasformatòrs - Ventilatórs - Impianzi
elettrics - Depuesiz cum esclusivitat pel Friuli de S. A. Marcelli
di Milan - Ofizine riparazion machinis elettrichis

RADIOMARELLI A RATIS

Laboratori riparazioni di precisioin.

UDIN - Bors Vittorio Veneti, 44 - Tel. 683 - 694 (a)